Judikatūras krājums

Lieta C-666/23

CM
un
DS
pret
Volkswagen AG

(*Landgericht Ravensburg* lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Tiesas (piektā palāta) 2025. gada 1. augusta spriedums

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – Tiesību aktu tuvināšana – Mehānisko transportlīdzekļu apstiprināšana – Direktīva 2007/46/EK – 18. panta 1. punkts – 26. panta 1. punkts – 46. pants – Regula (EK) Nr. 715/2007 – 5. panta 2. punkts – Mehāniskie transportlīdzekļi – Dīzeļmotors – Piesārņotāju emisijas – Slāpekļa oksīdu (NOx) emisiju samazināšana, kas ierobežota ar "temperatūras logu" – Pārveidošanas ierīce – Transportlīdzekļa, kas aprīkots ar prettiesisku pārveidošanas ierīci, individuāla pircēja interešu aizsardzība – Šīs ierīces uzstādīšana pēc transportlīdzekļa nodošanas ekspluatācijā – Tiesības uz atlīdzinājumu, pamatojoties uz šī transportlīdzekļa ražotāja atbildību par neatļautu darbību – Atbrīvojuma iemesls – Ražotāja nenovēršama maldība saistībā ar pārveidošanas ierīces prettiesiskumu – Efektivitātes princips – Pienācīgs kaitējuma atlīdzinājums – Atlīdzinājuma aprēķināšanas veids – Atlīdzības amplitūda

1. *Tiesību aktu tuvināšana – Mehāniskie transportlīdzekļi – Apstiprinājuma procedūra Savienībā – Direktīva 2007/46 – Emisijas no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem – Regula Nr. 715/2007 – Pārveidošanas ierīce – Tiesības uz pircējam radīto zaudējumu atlīdzību – Iemesli ražotāja atbrīvošanai no atbildības – Jēdziens – Ražotāja nenovēršama maldība saistībā ar pārveidošanas ierīces prettiesiskumu, kas izriet no tā, ka kompetentā valsts iestāde ir piešķīrusi EK tipa apstiprinājumu šai ierīcei vai ar to aprīkotam transportlīdzeklim – Izslēgšana*
   (Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas Nr. 715/2007 5. panta 2. punkts un 13. panta 1. punkts; Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2007/46 3. panta 5. punkts, 8. panta 6. punkts, 13. panta 1. punkts, 18. panta 1. punkts, 26. panta 1. punkts, 30. panta 1. punkts un 46. pants)

   (skat. 63. –83. punktu, kā arī rezolutīvās daļas 1. punktu)

2. *Tiesību aktu tuvināšana – Mehāniskie transportlīdzekļi – Emisijas no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem – Regula Nr. 715/2007 – Pārveidošanas ierīce –*

Tiesības uz pircējam radīto zaudējumu atlīdzību – Apjoms – Zaudējumi, kas radušies prettiesiskas pārveidošanas ierīces dēļ, kura uzstādīta pēc transportlīdzekļa nodošanas ekspluatācijā programmatūras atjaunināšanās laikā
(Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas Nr. 715/2007 3. panta 10. punkts, 4. panta 1. punkta 1. daļas otrais teikums un 5. panta 2. punkts; Komisijas Regulas Nr. 692/2008 10. panta 1. punkts)

(skat. 87. –96. punktu, kā arī rezolutīvās daļas 2. punktu)

3. *Tiesību aktu tuvināšana – Mehāniskie transportlīdzekļi – Emisijas no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem – Regula Nr. 715/2007 – Pārveidošanas ierīce – Tiesības uz pircējam radīto zaudējumu atlīdzību – Zaudējumi, kas radušies prettiesiskas pārveidošanas ierīces dēļ – Atlīdzības apmērs – Summas, kas atbilst no transportlīdzekļa lietošanas gūtajam labumam, atskaitīšana – Zaudējumu atlīdzība, kas nepārsniedz 15 % no transportlīdzekļa pirkuma cenas – Pieļaujamība – Nosacījums – Zaudējumu atlīdzība, kas ir pienācīgs atlīdzinājums par ciestajiem zaudējumiem – Valsts tiesas veikta pārbaude*
(Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas Nr. 715/2007 5. panta 2. punkts)

(skat. 98. –107. punktu, kā arī rezolutīvās daļas 3. punktu)

Skat. nolēmuma tekstu.